

Hidden Sub Team

// AniMagazin

Elérhetőségek:

<http://hidden-subteam.x90x.net/>

Projektek:

Aktív: 3

Tervezett: 1

Első alanyunk most egy új duo anime fordító csapat. Fogadjátok szeretettel a bemutatkozásukat.

Sziasztok! Honnan/Miből jött a csapat neve?

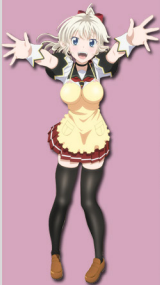
Vincent-dono: Sziasztok! A „Hidden” szó nekem már elég régen elnyerte a tetszésemet, és amikor kitaláltam, hogy ez legyen a csapat neve, akkor Dante-samának nem volt ellenvetése. Gondolom nemcsak én szeretem ezt a titokzatos szót

Ez gyorsan eldőlt. :) Mikor alakult meg a csapatotok? Kik voltak az alapító tagok?

Vincent-dono: A csapatot Dante-samával alapítottuk 2013. október 4-én. Lényegében én voltam az, aki elkezdte a fordítást, és amikor az első fordításom közepette beugrott hozzám Dante-sama, akkor neki is megtetszett, és így találtuk ki, hogy csináljunk egy fansubber csapatot.

Nagyon friss csapat vagytok, szép elhatározás! Ez alatt a rövid idő alatt bővültetek más tagokkal is?

Vincent-dono: Nem. Jelenleg ketten vagyunk Dante-sama kollégával.



És megtartjátok ezt a létszámot, vagy szükségetek van még új tagokra?

Vincent-dono: A létszám sosem elég. Elég sok dolgunk van a fordítás mellett, és az új animék csak jönnek, és jönnek. Sajnos időnk még nem igazán volt toborozni, de ha valaki csatlakozni akar, akkor azt szívesen látjuk.

Milyen projekteken kezdtetek el dolgozni? Van ami esetleg rövid és már be is fejeztétek?

Vincent-dono: Most 3 fő projektünk van, de szeretnénk még egyet-kettőt beiktatni. A mostaniak: *IS 2*, *Yuushibu* és a *NouCome*. Mivel új csapat vagyunk, ezért még egyet sem készítettünk el.

Van fő profilotok? A legújabbakat fordítjátok vagy inkább a régebbieket? Esetleg csak egy bizonyos témából válogattok?

Vincent-dono: A vígjáték és az ecchi, és ha lehet, akkor inkább újakat fordítok. **Dante-sama:** Lehet régi vagy új, nekem mindkettő megfelel. A témát általában a történettől függően választom ki, érdemes-e fordítani vagy sem.



Folytatás a következő oldalon!

Fansub riport

Kicsit még részletezve a témát: Mi alapján döntitek el, hogy melyik animét fordítjátok? Befolyásol az hogy a közönség mit szeretne?

Vincent-dono: Engem leginkább a perverzció fog meg. Az olyan animék tetszenek, mint a Highschool DxD és társai. De persze szívesen fordítanék romantikus sorozatokat is. Számomra az első benyomás is számít, mert ami túl gyerekes (mármint nekem), azzal nem igazán foglalkoznék.

Dante-sama: Számít a közönség akarata, többnyire hozzájuk igazodom. De szem előtt tartom azt is, hogy nekem megfelel-e a mű.

Hogyan dolgoztok az egyes fordításokon?

Vincent-dono: Mind a ketten választunk, hogy mit szeretnénk fordítani, de ha nincs meg-egyezés, akkor közös a projekt. Ugyanígy történt a Yuushibu esetében is.

Igazi csapatmunka. :) Kaptatok már visszajelzést a munkátokkal kapcsolatban?

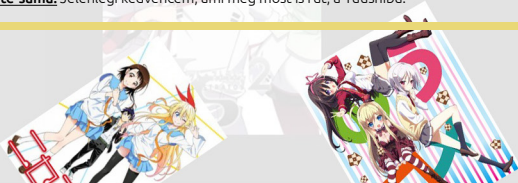
Vincent-dono: Persze. Kaptunk már pozitív és negatív hozzászólásokat is, de ez nekünk inkább csak építő jellegű. Nagyon szívesen várjuk a rajongók visszajelzéseit, és köszönjük, hogy megnézik a munkáinkat.

Állapot: 12/5

És az eddigiek közül melyik munkátokat szeretitek a legjobban? Van kedvenc projektetek?

Vincent-dono: Az összes a kedvencem.

Dante-sama: Jelenlegi kedvencem, ami még most is fut, a Yuushibu.



Mik a jövőbeli terveitek a projektekre, oldalra, csapatra nézve?

Vincent-dono: Szeretnénk egy összetartó csapatot, és még sokáig folytatni a tevékenységeinket, és ha már elkezdtünk valamit fordítani, akkor azt be is fejezzük.

Hajrá a célok eléréséhez, csak pozitívan! Szoktatok conokra vagy más hasonló rendezvényekre járni?

Vincent-dono: Sajnos még nem tudtam eljutni egyetlen egy conra sem, de már nagyon érik, hogy eljussak. A legnagyobb probléma eddig a távolság. Dante-sama: Én már voltam, és nagyon élveztem. Szeretnék többször is eljutni.

Reméljük sikerül minél többre eljutnotok. Van-e olyan csapat, akiről szívesen olvasnátok egy interjút az elkövetkezendő időben?

Vincent-dono: Szívesen olvasnánk minden csapatról

Írók száma?

Ezt jó lenne teljesíteni, az biztos, hogy továbbra is várhatók interjúk a magazinunkban. Köszönjük az interjút. Üzennétek valamit zárásként az olvasóknak?

Vincent-dono: Mi szeretnénk megköszönni, hogy ilyen lehetőséget adtatok. Köszönjük az olvasóktól a visszajelzéseket (még ha nem is dicsértetek). Remélem, még sokszor fogjátok letölteni a fordításainkat, és ti is annyira élvezitek az animéket mint mi.

Regisztráció

Az biztos! Még egyszer köszönjük az interjút! Reméljük az olvasók is annyira élvezték, mint mi. Ha van olyan csapat, akiről szívesen olvasnátok, akkor küldjétek el az elérhetőségeiket szerkesztőségünkre az info@anipalace.hu email címre. Ezen felül ha van olyan kérdés, amit mi nem tettünk fel, de titeket érdekelne, mit válaszolnak rá a csapatok, akkor azt küldjétek meg nekünk emailben és betesszük az interjú kérdések közé.